

# EL MENSAJERO

Redacción y Administración:  
INSTITUTO BIBLICO  
Apartado N° 901

Periódico Evangélico y de Intereses Generales  
(Circulación mensual)

Suscripción:  
UN COLON AL AÑO  
Número suelto ₡ 0.10

Año I

San José, C. R. Octubre de 1926

Número 4

## Aunque se vista de seda la mona, siempre mona se queda

Hoy es día de lo superficial. Por todos los pueblos del mundo se arraiga la vida superficial—de apariencias y exterioridades. Huelgan los afeites y adornos, especialmente entre lo que se llama el mundo "chic". Mas no es oro todo lo que reluce. El exterior no es siempre indicio fiel del interior. Generalmente se usan los afeites para encubrir o disimular los defectos. El barniz dado a muchísimas cosas y personas se emplea por lo común para ocultar lo malo esencial o intrínseco que radica en ellas. Bajo atavíos brillantes suelen ocultarse repugnantes llagas morales. De ahí nace el refrán:—"La mujer y la camuesa por su mal se afeitan", dando a conocer que al igual de la camuesa ó cereza que, cuanto más colorada y mejor parece, suele sinembargo, hallarse podrida por dentro, así las desgraciadas pintadas cortesanas.

Mas donde hay fuego humo sale. Como el uno indica la presencia del otro, así los mismos afeites no sirven a veces sino para delatar la vanidad, cuando no la corrupción de aquellos que se sirven de ellos, y cúmplase así el adagio aquel que reza: "quien te cubre te descubre", puesto que los mismos atavíos que luce el indigno, saca a relucir más bien su propia indignidad. "Un asno cargado de oro, no por eso deja de rebuznar". La persona grosera será conocida por tal en cualquier parte, por más que vista y atavíe ricamente. Se deja pues probada la verdad de nuestro refrán, que "aunque se vista de seda la mona, siempre mona se queda".

Indudablemente todos mis lectores estarán de acuerdo con la verdad de estos adagios,—cuando se refiere a otros! Más aplicados a ellos!—ah, eso es paño de otro color. Exclaman a una, "justicia y no por mi casa. Quieren que para ellos rija LA LEY DEL EMBUDO.

Pero, vaya lector! No te engañas, ni te dejas engañar. ¿Acaso nunca has leído, "engañoso es el corazón más que todas las cosas, y perverso" (Jeremías 17:9)? y que del corazón salen los malos pensamientos, muertes, adulterios, fornicaciones, hurtos, falsos testimonios, blasfemias?" (San Mateo 15:19) y, peor todavía, que "el alma que pecare esa morirá". ¿Pues qué? Resulta que tu propia alma está en la balanza. ¿Eres tú pues tan cándido como para creer que puedes seguir pecando sin tener que sufrir las consecuencias? ¿O que de algún modo podrás tú sustraerte de

la justicia divina, por ataviar tu alma de lo que tú llamas "obras de caridad", penitencias o ceremonias exteriores de cualquier clase? En tal caso estás repitiendo lo de la mona. Desdichado de veras, el desgraciado que se presentare ante el Juez Justo disfrazado de tal ropaje. Le sucederá INEVITABLEMENTE lo del infeliz que, careciendo del vestido de boda, se presentó en la fiesta confiado en lo lucido de su propio ropaje, para oír las palabras más solemnes y tristes que hombre alguno jamás escuchó:—"ATADO DE PIES Y DE MANOS TOMADLE Y ECHADLE EN LAS TINIEBLAS DE AFUERA, ALLI SERA EL LLORO Y EL CRUGIR DE DIENTES". (San Mateo 22:11 a 14).

¿Pues qué remedio queda? UNO SOLO. Medítadlo bien, porque habla el mismo Jesús. Aquel que nunca dijo mentira, y cuyas palabras inevitablemente han de cumplirse: "OS ES NECESARIO NACER OTRA VEZ", que el que no naciere de agua y del Espíritu, no puede entrar en el reino de Dios". (San Juan 3:3 a 8).

Y eso que llamó Jesús "nacer otra vez" ¿qué significa? Sencillamente, cambiarse de vida—despojarse del hombre viejo con sus obras, es decir: dejar de lado la pasada manera de vivir, v. g., el robo, el engaño, la fornicación, el adulterio y toda inmundicia, la embriaguez, el juego, la mentira, y toda maledicencia; en una palabra, todo cuanto es malo; y en su lugar vestir el nuevo hombre, siguiendo vida pura y honrada, hablando la verdad y obrando el bien. (Efesios 4:17 a 32).

Pero se me dirá: ¿Cómo puede efectuarse tamaño cambio de vida? Únicamente por arrepentimiento y fe. "Arrepentíos y creed el evangelio" dijo el mismo Jesús. (S. Marcos 1:15). El hombre verdaderamente arrepentido clama de corazón: "Dios, ten piedad de mí, pecador". (S. Lucas 18:13), y Dios, por los méritos únicos de su Hijo, Jesucristo, cuya sangre limpia de toda maldad (1 Juan 1-7), no solamente nos perdona lo pasado, sino también nos concede el Espíritu Santo, quien nos quita los pasados deseos viciados, y nos llena el corazón de nuevos deseos puros, al mismo tiempo que nos fortifica y nos guarda en toda tentación y de toda maldad. Todo eso es lo que significa "nacer de nuevo".

Enrique Strachan.

## !Esos Protestantes!

—¿El señor es Protestante?

—Sí, y tengo a honra serlo.

—Pero, ¿no son los protestantes unos sectarios fanáticos, una gente de la clase más pobre e ignorante? Así pensamos nosotros los librepensadores.

—¡Sí, sí, y nuestra Santa Madre Iglesia Católica los tienen declarados herejes y condenados al fuego del infierno!

Pues señores, yo soy protestante y les diré por qué. Los protestantes basan su religión en la Biblia, ley de Dios, la cual han traducido en 500 lenguas y se esfuerzan por hacerla llegar a las manos de toda criatura de Dios. De ahí vino la emancipación de la inteligencia y del alma, la libertad de los esclavos, y la salvación de las naciones de la tiranía del Papa y de los reyes. A los protestantes se debe hoy la libertad religiosa y la forma republicana de gobierno. Más de 25 mil hombres han salido de Inglaterra, Estados Unidos y Alemania y se hallan desparramados entre las naciones para enseñar al pueblo la ley de Dios.

Los protestantes han hecho general y sólida la instrucción tanto tiempo encerrada en los muros de los conventos.

Han aumentado millares de veces las riquezas materiales del mundo, llenándolo de una prosperidad y felicidad jamás soñadas.

Tienen en sus manos la balanza del destino de las naciones. Hoy el sentimiento más fuerte en el mundo gravita sobre sus principios. Los primeros estadistas, los primeros sabios, los primeros predicadores del mundo se encuentran hoy en medio de ellos.

La civilización moderna es debida a ellos, que son el baluarte y centro de donde brotan regueros de luz al rededor del mundo.

¿Qué nación romanista puede compararse con las naciones protestantes en cultura intelectual, moral y física? Están éstas a la vanguardia de todo cuanto es bueno y útil, en todos los ramos de la actividad humana.

**Guttemberg**, protestante, fue el inventor de la imprenta, la cual mediante **Hoe**, protestante, hace treinta mil impresiones por hora en la máquina rotativa.

**Stephenson**, protestante, dió al mundo el ferrocarril.

**Watt**, protestante, descubrió la ley por la cual se hace del vapor la fuerza motriz.

**Fulton**, protestante, aplicó el vapor a la navegación.

**Cartwright**, protestante, inventó el telar mecánico.

**Franklin**, protestante, descubrió y encadenó la electricidad.

**Morse**, protestante, inventó el telégrafo.

**Arkwright**, protestante, inventó la máquina para tejidos de algodón.

**Howe**, protestante, inventó la máquina de coser.

**Whitney**, protestante, inventó la máquina para desmontar algodón. Una sola máquina hace el trabajo que antes hacían tres mil mujeres.

**Newton**, protestante, descubrió las leyes de la gravitación, y revolucionó así el mundo científico.

**Harvey**, protestante, descubrió la circulación de la sangre.

**Milton**, protestante, escribió el **Paraíso Perdido**, el más profundo poema de todos los tiempos.

**Shakespeare**, protestante, es el príncipe de los poetas dramáticos.

**Bunyan**, protestante, escribió el más célebre romance cristiano, **El Peregrino**.

**Leibnitz**, protestante, el primer matemático y filósofo de la edad moderna.

**Grotius**, protestante, el primer jurista del siglo, maestro fundamental del Derecho Internacional.

**Walter Scott**, protestante, es el fundador de la novela histórica.

**Bach**, protestante, es el fundador de la música moderna; sin igual en grandeza de música religiosa.

**Palissy**, protestante, descubrió el procedimiento del esmalte que por el aseo que da no solamente aumenta el adorno de nuestras mesas, también prolonga la vida.

**Washington**, protestante, el primer repúblico y patriota de los tiempos modernos.

**Penn**, protestante, el fundador de la primitiva democracia que se desarrolló hasta llegar a ser los Estados Unidos de Norte-América.

**Jenner**, protestante, descubrió la vacuna, que salva anualmente millares de vidas.

**Howard**, protestante, el promotor en Europa del moderno sistema carcelario, en contraposición al antiguo de inhumanidad y horrores.

**Carey**, protestante, el iniciador del grande movimiento misionero en favor de los paganos.

**Livingstone**, misionero protestante, primer explorador de Africa Central.

**Oversted**, protestante, descubrió el electro magnetismo.

**Braidwood**, protestante, fundó el primero de los asilos de sordo-mudos.

**Peabody**, protestante, el fundador de los primeros barrios para obreros, en que éstos pueden llegar a ser propietarios.

**Max Muller**, protestante, la primera autoridad en idiomas y religiones Orientales.

**Fræbel y Pestalozzi**, protestantes, los padres del método moderno de educación de la infancia.

**Lincoln**, protestante, el libertador de cuatro millones de esclavos negros.

**Gladstone**, protestante, el primer estadista del siglo pasado.

**Spurgeon**, protestante, el más grande predicador de los tiempos modernos.

**Mac Cormick**, protestante, inventó la máquina para trillar trigo, etc.

**Clayton y Murdock**, protestantes, aplicaron el gas carbónico a la producción de la luz artificial.

**Drake**, protestante, descubrió e introdujo el uso del petróleo.

Los dos **Herschel**, protestantes, iniciaron la nueva era en la astronomía por sus descubrimientos y escritos.

**Edison**, protestante, inventó entre otras cosas, el teléfono y el fonógrafo y descubrió la luz eléctrica.

Brusck, protestante, inventó el dinamo por el cual se genera la electricidad.

Nobel, protestante, inventor de la dinamita.

Sholes, protestante, inventor de la máquina de escribir.

Gail Borden, protestante, el que inventó la leche condensada.

Raikes, protestante, estableció la primera escuela dominical, que hoy da enseñanza cristiana a millones de niños.

Marconi, protestante, inventor de la telegrafía inalámbrica, que ya ha salvado miles y miles de vidas: y ¿dónde iríamos a parar si repitiésemos una por una la lista de las mejores producciones inventadas, descubiertas y aplicadas por los protestantes? El mundo está lleno de sus eruditos, misioneros, escuelas, inventos, artefactos e industrias.

Pero véase allí al fraile sentado a la mesa, comiendo pan cuya harina fue hecho en máquina protestante, bebiendo café molido en molino protestante, en porcelana protestante, endulzando con azúcar de invención protestante y elaborada con mecanismos protestantes.

Corta la carne en el plato protestante, con cuchillo protestante y se la mete a la boca con tenedor protestante. Se saborea con el dulce y queso protestante y fríe sus huevos en manteca protestante americana. El beef-steak se lo asan en cocina protestante, bebe el vino en copa protestante y la luz de la parafina que lo alumbra es industria de los protestantes. Va a leer con anteojos protestantes, su diario impreso en papel protestante, y con prensa y tipos protestantes. Va en seguida a escribir sus cartas con papel, tinta y plumas hechos por los protestantes. Quiere rasurarse la cabeza, y se ve obligado a usar navajas protestantes (Rodgers, Sheffield.)

Compra sus cigarros puros con billetes hechos por los protestantes American Bank Note Company

New York) y los enciende con fósforos protestantes (Tidaholm, Suecia).

Su reloj de bolsillo que le da una hora exacta es protestante. La sarga de su pollera es rica sarga inglesa protestante. Anda por la calle calzado de buenos zapatos Bostock o Clark, protestantes, cuya calle está iluminada por el gas o la electricidad, industrias protestantes, y pavimentada con cemento Portland o Macadam, inventos protestantes, por donde se deslizan los admirables carritos eléctricos protestantes.

Hace sus viajes en trenes protestantes, y manda sus telegramas por medio de hilos protestantes.

Va a visitar a las monjas en los conventos y las halla cosiendo con hilo protestante de Paisley, en máquinas protestantes, que las ha de vestir, cuando no están canturreando lenias en órgano o armonium protestantes, made in Germany.

Ya por este lado no llegaremos al fin. Entrese en el comercio e indáguese la procedencia de todas esas maravillas de la industria, de toda esa maquinaria, ferretería, cuchillería, muebles, telas, armas, aparatos científicos, relojes, instrumentos quirúrgicos, drogas, etc., etc. Son la obra del mundo protestante.

Procúrese en seguida saber lo que viene del Vaticano: huesos de difuntos, rosarios y escapularios hechos de refajos viejos de fraile. ¡Esta es la industria con que hacen competencia a los protestantes!

Los países de más progreso hoy son los Estados Unidos del Norte, Inglaterra, Alemania, Holanda, Suiza, Dinamarca, Suecia, Noruega y Francia en parte; estas naciones son protestantes.

Y todavía se me pregunta: ¿El señor es protestante? Sí, señor, y hónrome mucho con ello, pues me hallo en buena compañía entre hombres cuyo fin es restaurar este mundo de un estado de esclavitud, mental y física, a la libertad, a la prosperidad y a la felicidad.

## Contra la Corriente

Por Rafael R. Rodríguez.

Para muchos, luchar contra la corriente, es simplemente una temeridad rayana en locura. Pero no piensan así los que miran las cosas desde otro punto de vista. Para los últimos, ir contra la corriente, cuando ésta es dañina y perjudicial, significa entereza de carácter, integridad, que pone muy en alto el buen nombre de la persona que sabe oponerse a los males del siglo y a las condiciones corrompidas del medio.

Lo primero es sumamente sencillo, no requiere esfuerzo alguno. Seguir el impulso de la corriente nada exige ni cuesta nada. Cualquiera puede hacerlo en cualquier momento y dondequiera que se halle. Y como es natural, una actitud de fácil adaptación consigue encomios y aprobación de los que viven para el placer, que como los epicúreos dicen: "Comamos y bebamos, que mañana moriremos".

Lo segundo, navegar por el proceloso mar de la existencia, yendo contra la corriente que prevalece y que pretende dominarlo todo, es labor de héroe. Esto sí requiere toda la voluntad férrea de un Colón,

la honradez e integridad de un Hostos y la sinceridad patriótica de los espartanos, ya que todos ellos usaron sus cualidades sobresalientes y distintivas en lucha fuerte contra la corriente enferma de sus días.

Y no dudemos, que la honra y la gloria de los verdaderos hombres, de los que no claudican ni rinden parias al convencionalismo social, serán más hermosas y más duraderas, porque la virtud acrisolada es siempre causa de aprecio y de imitación. Además, las obras de los hombres y mujeres de carácter que cruzan por el mundo, sin miedos ni titubeos ridículos frente a las circunstancias adversas, les siguen por el tiempo y por la eternidad. Aun después de muertos, sus ejemplos hablan y nos guían.

Aprenda, pues, nuestra juventud a mirar siempre hacia arriba donde se encuentran los predestinados que escalaron cumbres, no como el reptil miserable, sino como el águila caudal, y honremos su memoria copiando sus virtudes.

Puerto Rico Evangélico.

# El Testimonio de Uno que Halló el Camino

## COMO SE SALVA EL ALMA

Nada más grato para quien ha gustado la dulzura de la divina gracia, que disertar sobre el tema que encabeza este artículo.

Antes de hablar de **salvación**, será menester tratar, aunque someramente, de la palabra **perdición**. Sugerirle a una persona que se salve, supone, indudablemente, que la tal está en peligro, porque si no, ¿para qué hablarle de salvación?

Demstrar que la raza humana está espiritualmente arruinada es tarea harto difícil, porque la mayoría de la gente califica de **perdidos** únicamente a los envilecidos por el vicio. Es verdad que es sumamente penoso para una persona moral y honrada reconocerse espiritualmente caída. Con todo, aunque ello desagrada, hay que admitirlo; pues tal es la enseñanza de la Palabra de Dios. En efecto, la Biblia enseña que... "todo el intento del corazón humano es malo en todo tiempo", (Génesis 4:5). También afirma que "no hay justo, ni siquiera uno", (Romanos 3:10); "que no hay quien haga lo bueno, no hay ni uno", (Salmo 14:3); y que "por cuanto todos pecaron, están destituidos de la gloria de Dios", (Romanos 3:23).

Estas citas de la Escritura prueban que la humanidad está arruinada y, por lo tanto, perdida.

Ahora bien, ¿cómo se salva el alma? No se salva por obras, dado que está escrito: "Por las obras... ninguna carne, (es decir, ningún hombre) se justificará delante de Dios", (Romanos 3:20); y: "somos salvados... no por obras, para que nadie se gloríe", (Efe. 2:8-9).

Tampoco nos salvamos por cumplir la ley de Dios, porque, en realidad, nadie la cumple. Lo único que hace la ley es convencernos de pecado: "Porque por la ley se adquiere conocimiento del pecado", (Romanos 3:20).

Sin duda el lector se pregunta: ¿Cómo se consigue entonces la salvación? De eso precisamente vamos a tratar.

Inmediatamente después de la transgresión de Adán y Eva, Dios les prometió que a cierto tiempo suscitaría del linaje de ellos un Salvador quien los redimiría a ellos y a su posteridad de la eterna condenación. Pues bien, dicha promesa fué cabalmente cumplida, según lo afirma San Pablo de Gálatas 4, 4: "Venido el cumplimiento del tiempo, Dios envió a su Hijo... para que redimiese a los que estaban debajo de la ley".

Probablemente dirá el lector: ¿Y no podía Dios perdonarnos sin necesidad de sacrificar a su Hijo? No. Si Dios nos perdonara sin castigarnos, habría sido misericordioso, pero no justo. Si, por el contrario, nos hubiese castigado sería justo, pero no misericordioso. ¿Cómo zanjar la dificultad, de suerte que sin dejar de ser justo fuese misericordioso? Sacrificando a su Hijo.

Efectivamente, con el sacrificio de Jesucristo, la justicia divina quedó vindicada; por manera que ahora Dios puede mostrarse misericordioso, perdonando nuestros pecados, sin dejar de ser justo. La explicación es obvia. El castigo que Jesús sufrió, Dios nos

lo reputa como sufrido por nosotros; por consiguiente, en el concepto divino ya estamos castigados. Por tanto, todo aquel que se **arrepiente** y **confía** en Jesucristo, alcanza el perdón de sus culpas. ¿La prueba bíblica? "A este Jesús danle testimonio todos los profetas, de que todos cuantos en él creyeren, recibirán perdón de pecados por su nombre". (San Pedro, Actos 10:13).

Lector, confía en Jesús y serás salvado.

J. M. R.

## SEÑOR, SALVAME!

Tal es el grito desesperado que lanzó Pedro en aquella ocasión solemne, cuando se vió en peligro de ahogarse.

Es el mismo grito implorando misericordia, que debiera lanzar desde lo más profundo de su alma el pecador inconverso.

Señor, sálvame!... Pedro iba andando muy tranquilo, y aún gozoso, sobre las movidas aguas, pero que debajo de sus pies parecían sólidas por la fe en su Maestro.

Mas, de repente Pedro desvía su vista del Maestro, y principio a hundirse en el profundo mar.

He aquí una viva representación de lo que es la vida para cada ser, y muy especialmente para el discípulo de Cristo.

Para éste muchas veces la vida se presenta como un mar bonancible, mientras va de Cristo en pos, con la vista fija en El.

Pero tan pronto como aparta su vista de Cristo para fijarla en las embravecidas olas del agitado mar de la vida, principia a hundirse en la desesperación.

Es en este momento de angustia cuando el discípulo vuelve con fe los ojos a Cristo, y exclama: Señor, sálvame!

Y el bendito Jesús, contesta a la exclamación del afligido discípulo, con la dulce amonestación:

Oh, hombre de poca fe, ¿por qué dudaste? y alargando su mano, auxilia al necesitado discípulo y lo salva de una muerte segura.

Esto es lo que hace hoy día también el Divino Maestro. Socorre al necesitado.

Pero al necesitado que clama a El.

Desgraciadamente, hay muchos seres que se hunden en el pecado, la embriaguez, la impureza, la sensualidad, el adulterio, la mentira y el robo. Y no pueden salir de ese lago cenagoso de miseria, porque no claman al que puede auxiliarlos, y salvarlos eternamente.

Tú, pecador, que lees estas líneas, aprende de Pedro, el pescador de Galilea, a pedir a Jesús que te salve cuando te vas hundiendo en el pecado. El agitado mar de la vida, abre sus fauces para tragarte cuando te crees estar seguro. Date cuenta del mal que te rodea, y de lo que te espera más allá del sepulcro, y grita del fondo de tu alma:

Señor, sálvame! Y muy pronto oirás la voz del Hijo de Dios que te dice: "Confía, hijo, tus pecados te son perdonados".

J. D. P.

## El Día de Difuntos

De nuevo llega el día de difuntos, fiesta religiosa de origen antiquísimo entre los paganos. En esta fecha, las almas piadosas se congregan alrededor de los sepulcros de sus deudos para ofrecerles la ofrenda de sus recuerdos, sus flores, y sus lágrimas. En realidad, esto es todo lo que podemos hacer por los que han pasado de esta vida a la eternidad.

Algunas de esas almas piadosas añaden a sus lágrimas y flores, una plegaria por el alma del difunto. Semejante oración es completamente inútil, según las Sagradas Escrituras. Sin embargo, nosotros no censuramos a las almas sencillas que, no conociendo las disposiciones de Dios al respecto, creen que sus rezos pueden beneficiar a los muertos. En ellas se cumplen las palabras del Salvador: "Yerran porque no conocen las Escrituras".

La oración, lo mismo que las misas por los muertos, presuponen que las almas de ellos se hallan aún en estado de prueba o de purificación susceptible de cambios, lo que es diametralmente opuesto a las enseñanzas de la Palabra de Dios.

Ni los profetas, ni Cristo, ni los apóstoles (únicas autoridades en la materia) han enseñado jamás la existencia de tal cosa como un purgatorio.

Ellos enseñaron claramente que el destino del alma queda fijado al partir de este mundo. En efecto, San Pablo decía que para él, el partir de este mundo, o morir, era ir a estar con Cristo. Nada sabía San Pablo de ir a un purgatorio. Filipenses 1:21-24.

San Esteban, el primer mártir cristiano, al morir apedreado, vió al Salvador, en el cielo, no en un pur-

gatorio, y a El le entregó su espíritu. Hechos 7:58-59.

San Juan, el discípulo, exclama: "Bienaventurados los que mueren en el Señor... porque descansan de sus trabajos (aflicciones) Rev. 14:13. Es sabido que la iglesia enseña que el pretendido purgatorio es lugar de horribles tormentos, y por consiguiente no pudo ser a un lugar semejante a donde San Juan decía que iban las almas a "descansar sus tribulaciones".

Cristo murió para salvar al pecador. Su sangre preciosa, aceptada por la fe, nos limpia y purifica de todo pecado, grande y pequeño. Todo aquel que con corazón arrepentido y contrito acude a Dios, invocando perdón en el nombre de Cristo, lo recibe. Lo recibe gratis, como un don, sin merecerlo. Y cuando Cristo purifica al pecador, su obra es perfecta, por cuando es divina, y ese pecador no necesita de más purgatorio, porque la sangre de Jesu-Cristo nos limpia de todo pecado.

San Pablo afirma: Ninguna condenación hay para los que están en Cristo, y que no andan según los deseos de la carne. El mismo apóstol enseña que Cristo con su muerte nos ha purgado de nuestros pecados. ¿Para qué otro purgatorio entonces?

San Juan, en una visión, contempla a los redimidos en el cielo, y un ángel, acercándose le dijo, con referencia a ellos: "Estos son los que han purificado sus ropas (almas) en la sangre de Cordero de Dios". No dijo que las habían purificado en los fuegos purgatorios.

## Parábola de Vida y Muerte

### LA SUERTE FINAL DE LAS ALMAS, SEGUN LAS ENSEÑANZAS DEL SEÑOR JESU CRISTO

Había un hombre rico, que se vestía de púrpura y de lino fino, y hacía cada día banquete con esplendidez: había también un mendigo llamado Lázaro, el cual estaba echado a la puerta de él, lleno de llagas, y deseando hartarse de las migajas que caían de la mesa del rico; y aún los perros venían y le lamían las llagas. Y aconteció que murió el mendigo, y fué llevado por los ángeles al seno de Abraham: y murió también el rico y fué sepultado. Y en el infierno alzó sus ojos, estando en los tormentos, y vió a Abraham de lejos y a Lázaro en su seno. Entonces él dando voces, dijo: Padre Abraham, ten misericordia de mí y envía a Lázaro que moje la punta de su dedo en agua, y refresque mi lengua; porque soy atormentado en esta llama.

Y díjole Abraham: Hijo, acuérdate que recibiste tus bienes en tu vida y Lázaro también males: mas ahora éste es consolado aquí, y tú atormentado. Y además de esto, una gran sima está constituida entre nosotros y vosotros, que los que quisieren pasar de aquí a vosotros, no pueden ni de allá pasar acá.

Y dijo: Ruégote, pues, padre, que le envíes a la casa de mi padre; porque tengo cinco hermanos; para que les testifique, porque no vengan ellos también a este lugar de tormento.

Y Abraham le dice: A Moisés y a los profetas tienen; oíganlos.

El entonces dijo: No, padre Abraham: mas si alguno fuere a ellos de los muertos, se arrepentirán.

Mas Abraham le dijo: Si no oyen a Moisés y a los profetas, tampoco se persuadirán, si alguno se levantara de los muertos.—(San Lucas 16:19-31).

"No se turbe vuestro corazón: creéis en Dios, creed también en mí. En la casa de mi Padre muchas moradas hay: de otra manera os lo hubiera dicho: voy, pues, a preparar lugar para vosotros. Y si me fuere, y os aparejare lugar, vendré otra vez, y os tomaré a mí mismo: para que donde yo estoy, vosotros también estéis. Y sabéis a dónde yo voy; y sabéis el camino. Dícele Tomás: Señor, no sabemos a dónde vas: ¿cómo, pues, podemos saber el camino? Jesús le dice: Yo soy el camino, y la verdad, y la vida: nadie viene al Padre, sino por mí".—(Juan 14:1-6.)

Aquí no hay nada de un purgatorio en donde rige la ley del dinero. Dios no es mercader. El sacrificio de su divino Hijo fué completo y satisfactorio: por los méritos de su santísima sangre vertida en la Cruz de Calvario el pecador arrepentido recibe perdón de sus pecados y la gracia regeneradora del Espíritu Santo, mediante la cual puede en adelante llevar una vida buena en conformidad con los mandamientos del Señor.

# Una Triple Traición de la Verdad

Por el Dr. L. R. Scarborough.

Hay tres medios por los cuales el pueblo de Dios puede traicionar la verdad:

1. Puede negar las doctrinas, que son los fundamentos de la fe. Este es el grande pecado del racionalismo moderno. El Cristianismo del Nuevo Testamento es la religión de lo sobrenatural. A cada momento encontramos en el Nuevo Testamento el misterio y evidencias de la mano de Dios. Si negamos la inspiración de la Biblia, la divinidad de Cristo, o sea el nacimiento inmaculado, el poder regenerador de su sangre, la doctrina del nuevo nacimiento del hombre, que es la regeneración del alma humana por el Espíritu de Dios, como resultado de su arrepentimiento y fe en Cristo, traicionaremos la misma fuente de la verdad.

2. Puede traicionar la verdad del Evangelio representando mal su espíritu. Una persona puede ser tan leal en doctrina como Pablo, y tan hereje en espíritu como Judas. Es tan importante para nosotros tener la mente de Cristo como tener las doctrinas de Cristo. Exigimos ahora de los cientistas que nos den hechos demostrados y no fantasías, y pienso que debemos exigir lo mismo de los maestros de religión. Hay tanta obligación de decir la verdad por parte de

los predicadores como por parte de los cientistas; y una profesada ortodoxia que representa mal en hecho y espíritu el Evangelio y los obreros del Evangelio, es tan herética como el más avanzado modernista. Los maestros de la ortodoxia deben decir la verdad y representar bien el espíritu de Cristo.

3. Puede traicionar el Evangelio de una u otra manera vital, pero también rehusando trabajar por el Evangelio, no construyendo el Reino de Cristo aquí en la tierra. Pablo pronunció una sentencia condenatoria contra Juen Marcos y determinó que no fuera más su compañero cuando dijo que: "No había ido con ellos a la obra". Hay gran peligro ahora cuando algunos de nosotros que dicen traer la verdad, dejan de auxiliar el trabajo de levantar las instituciones y promover los intereses del Reino de Cristo. Una traición tal a la obra del Evangelio, será tan fatal como una traición a las doctrinas del Evangelio . . .

Proclamar la verdad, trabajar inspirados por la verdad, traer todos los diezmos y ofrendas a la Casa del Señor y perseverar en una campaña activa por la salvación de las almas, eso será lo que traerá a nuestra iglesia al pináculo de la gloria. Este es nuestro programa y oración. **Puerto Rico Evangélico.**

## ¡SEÑOR!

Por Clemente Alpírez.

Señor, Señor, fui pájaro perdido,  
me perdía ligero como el viento;  
mas tu palabra se ha tornado en nido,  
en mi descanso, en luz y en mi alimento

El alimento espiritual me envías,  
y le dices al mal que no me aguarde;  
porque mi alma será todos los días  
feliz como el lucero de la tarde.

Señor, tu gloria sempiterna alcanza  
todo ser, aunque de alma corrompida,  
que se arrepiente y funda su esperanza  
en la sangre de Cristo—¡eterna vida!

Sañ José, Costa Rica.

## FRUTOS DEL PROTESTANTISMO

Conversando últimamente con un caballero que desempeña un cargo importante en Lima y ha desempeñado varios otros no menos importantes en la administración actual, tuvimos la satisfacción de oírle reseñar de su propia observación, los frutos del protestantismo tal como los mira un patriota intensamente interesado en el bien patrio.

Poco más o menos dijo así:—Lo que Ud. trae aquí es para Ud. una religión, pero cuando Ud. inspira su fe en otros adquiere otros caracteres valiosos. El creyente se moraliza, cuida de su casa y de su familia, se esfuerza por educar a sus hijos, deja de disipar sus rentas en los vicios, comienza a ahorrar y luego invierte sus ahorros, así contribuye al capital personal y nacional, se ha convertido en un elemento de estabilidad. Si era analfabeto, aprende a leer, y se hace más útil. Cualquiera que fuera su industria, su nueva actitud hacia la vida le lleva a buscar los nuevos métodos y los implementos modernos; sus vecinos le ven emplear éstos, se convencen de sus ventajas, y también los adoptan, y el bien se comunica

de uno a otro. Lo que principió con ser una idea religiosa penetra en toda la vida intelectual, moral y económica. Mientras tanto el catolicismo, con ser de mero formalismo, de ceremonias y ritos que no penetran en la vida, no puede producir efectos semejantes.

Este caballero hablaba lo que ha observado. Damos gracias a Dios por la medida de verdad que hay en su observación. Pero este resultado sería mucho más evidente, y los tales frutos mucho más abundantes, si nuestro mensaje se dirigiera siempre a la inspiración de la fe, y no a la mera negación del papismo, o a la propaganda de nuestra iglesia. Más que frutos del protestantismo, lo que ha observado nuestro amigo es fruto de la fe de Cristo, de que es portador el predicador protestante fiel a la protesta inicial de Espira—fiel a la predicación de la Palabra de Dios, inspiradora de fe. "La fe es por el oír, y el oír por la palabra de Dios".

"Renacimiento". Lima.

## ESPLENDIDA IDEA

El Senador James F. Frawley, administrador Público de la Ciudad de Nueva York, acaba de ceder una extensión inmensa de terreno, en uno de los mejores lugares de Nueva York, North Babylon, muy cerca de Colonial Springs, con el propósito de que se divida en terrenos que serán vendidos a las personas de habla española residentes en Nueva York o sus cercanías, a precios sumamente módicos, con el propósito de formar una colonia de personas de habla española, en uno de los sitios más ideales a los alrededores de Nueva York. Se construirán allí casas estilo moderno, parques, sitios de recreo, etc., etc., con el fin de que sea éste uno de los sitios más atractivos y saludables de Nueva York. La idea es excelente y esperamos que tenga éxito.

La Nueva Democracia.

# Para el Hogar

## CONSEJOS ANTIGUOS

1.—El que quiera llegar a ser rico, necesita poner tanto cuidado en guardar como en ganar.—A cocina grasa, testamento magro.—La América no ha llegado a enriquecer a España, porque sus gastos han excedido siempre a los ingresos.

2.—Deja a un lado tus locos dispendios, y no tendrás por qué quejarte de lo fatal del tiempo, de lo grave de los impuestos y de las cargas que sobre tí gravitan, porque las mujeres y el vino, el juego y la mala fe, convierten en pequeñas las riquezas, y en grandes las necesidades.—Más que dos hijos cuesta alimentar un vicio.

3.—Desconfía de los gastos pequeños.—Los arroyos chicos, forman los grandes ríos.—Una ligera hendidura basta para echar a pique un gran navío.—Compra lo que no te sea útil, y dentro de poco tendrás que malvender lo que te sea necesario.—Reflexiona bien antes de aprovecharte de lo que veas vender barato.—Las ventas a menos precio han solido arruinar a muchos.—Es gran locura emplear el dinero en comprar arrepentimiento.

4.—Oro y raso, escarlata y terciopelos apagan la lumbre del fogón; lejos de constituir las necesidades de la vida, apenas forman las comodidades.—Por estas y otras extravagancias, se ven personas de cuenta reducidas a pobreza y obligadas a pedir prestado a los que menospreciaban antes, pero que viven a fuerza de actividad y economía; lo que prueba que un labrador puesto de pié es más grande que un magnate puesto de rodillas.

—Donde se saca y no se mete, el fin se halla; y al ver seco los pozos es cuando se aprécia el valor del agua.

—Antes de los antojos, debe consultarse con la bolsa.—El orgullo es un medicamento que grita tan alto como la necesidad y con mucho más descoco.—El pobre que remeda al rico, es tan loco como la rana que se infla para igualar el tamaño del buey.

—Los navíos grandes pueden aventurarse algo, pero los botes no deben apartarse de la orilla.—Además, las locuras de este género se ven muy pronto castigadas; porque el orgullo que come de vanidad, cena de menosprecio.—El orgullo se desayuna con la abundancia, come con la pobreza y cena con la vergüenza.

5.—Evita las deudas.—Si quieres saber cuál es el valor del dinero, ve y pídelo prestado.—El dinero engendra dinero; los hijos que engendra, se reproducen más fácilmente aún y así sucesivamente.—Cuanto más se multiplican las imposiciones más se crecen, y tanto más pronto se consigue sacar utilidad de ellas.—El que disipa el peso, destruye todo cuanto podía producir este peso.—El buen pagador es dueño de la bolsa de los demás.—El que tiene fama de pagar con puntualidad y exactitud en el plazo convenido, puede, en todo tiempo, gozar del dinero que tengan disponible sus amigos; recurso apreciableísimo en ocasiones.—Adquirir deudas, es lo mismo que hacer a los demás árbitros de nuestras acciones.—Un saco vacío se tiene muy mal en pié.—El que compra a

fiado, no sólo paga el objeto que compra, si no que también una prima de fianza por la exposición que corre el vendedor; el que compra al contado, la evita o puede evitarla.—La Cuaresma es sumamente corta para quien tiene que pagar a la Pascua.—Procura mejor acostarte sin cenar, que levantarte con una deuda.

6.—Debe mirarse para en adelante en tanto que es uno joven y está en buena salud.—El sol de la mañana no brilla todo el día.—Ganad cuanto podáis y guardad cuanto ganéis; he aquí la piedra que convertirá en oro vuestro plomo.—El que prodiga sin fruto por valor de 20 reales de su tiempo, pierde 20 reales con tanto talento como si lo arrojara al mar.—El que pierde 20 reales, pierde no sólo estos 20 reales, sino además, todo el provecho que hubiera podido sacar de ellos, empleándolos en cualquier industria, lo que, en el espacio que media entre la juventud y la edad proveya, puede ascender a una suma considerable. Gastad al día 5 céntimos menos de la ganancia neta que obtengais.—La independencia con mucha o poca fortuna, es una suerte feliz y coloca al hombre que la posea al nivel de los más poderosos.

(De "Economía Nacional" de Madrid).

## LA LOGICA DE UN NIÑO

Viajaban juntos en un tren un padre con su hijo, y éste no hacía más que asomar a cada momento la cabeza por la ventanilla del coche.

—Niño, métete dentro, no saques la cabeza por la ventanilla.

Pero, como si no, el muchacho no hacía caso alguno. Entonces el padre, despacito, despacito, sin que el niño se diera cuenta, le quitó el sombrero y lo ocultó detrás del asiento.

—¿No ves, tonto? El viento te ha llevado el sombrero; cuando lleguemos a casa no es nada la que mamá te va a dar.

El niño comienza a derramar abundantes lágrimas.

—No llores tanto—le dice el padre—. Mira, con un silbido hago volver el sombrero.

Y efectivamente, el sombrero, al primer silbido del buen papá, volvió.

Pasados algunos momentos, el caprichoso niño vuelve a asomarse a la ventanilla, y esta vez, deleitándose en la prestidigitación de su padre, arroja el sombrero por la ventanilla, y volviéndose al autor de sus días, le dice:

—¡Papá, vuelve a silbar!

La justa lógica del niño desconcertó aquella farsa del buen papá, quien ante tan inesperada lección, quedó como petrificado.

A los niños no debe decirseles mentiras ni en broma, pues con esto suelen ser aun los mismos padres y parientes los primeros maestros de la mentira, cuyas consecuencias nocivas son ellos también los primeros en sufrir.

F. D. V.

## El Abecedario de la Prohibición

He aquí un abecedario en uso en los Estados Unidos ya que rige la ley seca:

- A**utomóviles: Se venden millones de ellos.
- B**ancos: Se han aumentado en mil millones de dólares los depósitos en las secciones de ahorros desde la clausura de las cantinas.
- C**árceles: Hay docenas de ellas cerradas por falta de presos.
- Ch**oques: Hoy día es imposible evitar choques de automóviles donde los choferes toman vino y cerveza. Por eso en el país de los automóviles no se permite la venta de estas bebidas.
- D**años: Los daños del alcohol costaba antes al pueblo americano diez y seis veces más que la renta recibida por el Gobierno del alcohol.
- E**mbriaguez: Se ha reducido la embriaguez en más de 50%.
- F**errocarriles: Se han disminuído en mucho el número de accidentes ya que los empleados no tienen la tentación de usar alcohol.
- G**olosinas: Las confiterías han recibido millones de dólares que antes entraban a las cajas registradoras de las cantinas.
- H**ogares: Hay un millón de hogares felices porque los padres han dejado de beber.
- I**nsanos: Hay muchos menos que antes.
- J**oyas: Ya que los hombres no pierden su dinero en las cantinas hay muchas mujeres que llevan joyas quienes antes andaban en harapos.
- K**ioskos: Los kioskos venden actualmente una enorme cantidad de soda, limonada, jugo de uvas y otras bebidas que no contienen alcohol.

- L**avanderas: Son muy escasas ya que los hombres sostienen a sus familias.
- L**lorar: Miles de esposas han dejado de llorar porque ya sus maridos no vuelven a casa en estado de béodez.
- M**ortalidad: Hay menos que en cualquier otra época.
- N**iños: Millares han dejado su trabajo en las fábricas para matricularse en las escuelas.
- O**breros: Los obreros ganan más y viven mejor que en cualquier otro país.
- Q**uitar: Donde se quita una cervecería viene una fábrica y donde se quita una cantina viene una tienda.
- R**egla de oro: No tomes licor ni lo ofrezcas a otro.
- S**eguros: Hay 11.000.000 de aumento en las pólizas de seguro sobre la vida.
- T**emperancia: Se toma todavía, pero el consumo de bebidas alcohólicas es 700.000.000 de litros menos por año que antes.
- U**sar: No se debe tomar ninguna bebida que contenga alcohol.
- V**anguardia: El país que prohíbe al hombre tomar y permita pensar libremente está en la vanguardia de la civilización.
- X**La equis de la sauld pública se ha despejado con la adopción de la ley antialcohólica.
- Y**ugo: Somos libres, seamos siempre del yugo del alcohol.
- Z**apatos: Donde no hay cantinas no hay niños sin zapatos.

**Temperancia.**

## Cultos Evangélicos

- |                  |  |                    |  |
|------------------|--|--------------------|--|
| <b>SAN JOSE:</b> | Misión Centroamericana, domingos, martes y jueves, a las 19 horas.<br>Escuela Dominical los domingos a la una.       | <b>LIMON:</b>      | Sala Evangélica, los domingos a las 19 horas.  |
| " "              | Iglesia Metodista, domingos, martes y jueves, a las 19.30 horas.<br>Escuela Dominical los domingos a las 9.30 horas. | <b>TURRIALBA:</b>  | Sala Evangélica, los domingos a las 19 horas.  |
| " "              | Instituto Bíblico, los miércoles a las 19.15 horas, reunión especial para señoras y señoritas.                       | <b>ALAJUELA:</b>   | Iglesia Metodista, los domingos Escuela Dominical a las 10 horas; predicación a las 19.30 horas. |
| " "              | Instituto Bíblico Anexo, los sábados reunión para hombres a las 19.30 horas.   | "                  | Sala Evangélica, los domingos Escuela Dominical a la una y culto de predicación a las 19 horas.  |
| <b>CARTAGO:</b>  | Sala Evangélica, los domingos a la una de la tarde.  | <b>PUNTARENAS:</b> | Sala Evangélica, Domingos, Martes y Jueves a las 19 horas.                                       |

SE INVITA CORDIALMENTE AL PUBLICO  
A TODAS ESTAS REUNIONES.